

**Polonia-Varsavia: Biancheria da ospedale**  
**OJ S 184/2015 23/09/2015**  
**Avviso di aggiudicazione di appalto**  
**Forniture**

**Direttiva 2004/18/CE**

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Instytut „Pomnik-Centrum Zdrowia Dziecka”

Indirizzo postale: al. Dzieci Polskich 20

Città: Warszawa

Codice postale: 04-730

Paese: Polonia

Persona di contatto: Dział Zamówień Publicznych

All'attenzione di: Agnieszka Józwicka

E-mail: [m.krukowska@ipczd.pl](mailto:m.krukowska@ipczd.pl)

Tel.: +48 228151024

Fax: +48 228151015

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: [www.czd.pl](http://www.czd.pl)

**I.2. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Organismo di diritto pubblico

**I.3. Principali settori di attività**

Salute

**I.4. Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

**Sezione II: Oggetto dell'appalto**

---

**II.1. Descrizione**

**II.1.1. Denominazione**

Dostawa sterylnych i niesterylnych wyrobów jednorazowego użytku.

**II.1.2. Tipo di appalto e luogo di esecuzione o di consegna**

Forniture

Acquisto

Luogo principale di esecuzione: Siedziba Zamawiającego.

Codice NUTS

**II.1.3. Informazioni sull'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA)**

**II.1.4. Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

Dostawa sterylnych i niesterylnych wyrobów jednorazowego użytku – 13 pakietów.

**II.1.5. Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

39518000 Biancheria da ospedale

## **II.1.6. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

## **II.2. Valore totale del contratto d'appalto/del lotto**

### **II.2.1. Valore totale del contratto d'appalto/del lotto**

Valore: 1 485 636,05 EUR

IVA esclusa

## **Sezione IV: Procedura**

---

### **IV.1. Tipo di procedura**

#### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

### **IV.2. Criteri di aggiudicazione**

#### **IV.2.1. Criteri di aggiudicazione**

#### **IV.2.2. Informazioni sull'asta elettronica**

Ricorso ad un'asta elettronica: no

### **IV.3. Informazioni di carattere amministrativo**

#### **IV.3.1. Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice**

ZP/CZD/47/15

#### **IV.3.2. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

**Bando di gara**

Numero dell'avviso nella GU S: [2015/S 80-140957](#) del 24.4.2015

## **Sezione V: Aggiudicazione di appalto**

---

Lotto n.: 1

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 1

### **V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

27.8.2015

### **V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 1

### **V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Future Media Sp. z.o.o.

Indirizzo postale: ul. Obrońców Tobruku 38 lok. 423

Città: Warszawa

Codice postale: 01-494

Paese: Polonia

### **V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 693 037,04 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 718 000 PLN  
IVA esclusa  
Nel caso di un valore annuale o mensile:  
Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 2

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 2

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

27.8.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 1

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Future Media Sp. z o.o.  
Indirizzo postale: ul. Obrońców Tobruku 38 lok. 423  
Città: Warszawa  
Codice postale: 01-494  
Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 261 985,18 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 284 500 PLN

IVA esclusa

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 3

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 3

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

28.8.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 2

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Future Media Sp. z o.o.  
Indirizzo postale: ul. Obrońców Tobruku 38 lok. 423  
Città: Warszawa  
Codice postale: 01-494  
Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 136 835,18 PLN

IVA esclusa  
Valore totale dell'appalto:  
Valore: 159 000 PLN  
IVA esclusa  
Nel caso di un valore annuale o mensile:  
Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 4

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 4

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

26.8.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 1

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Konsorcjum firm: 1) Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.  
Indirizzo postale: ul. Zwycięstwa 17A  
Città: Białystok  
Codice postale: 15-703  
Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:  
Valore: 25 817,73 PLN  
IVA esclusa  
Valore totale dell'appalto:  
Valore: 34 400 PLN  
IVA esclusa  
Nel caso di un valore annuale o mensile:  
Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 5

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 5

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

26.8.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 1

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Konsorcjum firm: 1) Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.  
Indirizzo postale: ul. Zwycięstwa 17A

Città: Białystok  
Codice postale: 15-703  
Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 65 546,34 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 59 034,80 PLN

IVA esclusa

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 6

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 6

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

25.8.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 1

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych S.A.

Indirizzo postale: ul. Żółkiewskiego 20/26

Città: Toruń

Codice postale: 87-100

Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 13 148,15 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 8 000 PLN

IVA esclusa

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 7

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 7

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

28.8.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 2

**V.3.**

**Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych S.A.

Indirizzo postale: ul. Żółkiewskiego 20/26

Città: Toruń

Codice postale: 87-100

Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 8 462,04 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 5 705 PLN

IVA esclusa

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 8

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 8

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

1.9.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 3

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Konsorcjum firm: 1) Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle

Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Indirizzo postale: ul. Zwycięstwa 17A

Città: Białystok

Codice postale: 15-703

Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 11 527,78 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 9 750 PLN

IVA esclusa

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 9

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 9

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

1.9.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 5

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Konsorcjum firm: 1) Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle

Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Indirizzo postale: ul. Zwycięstwa 17A

Città: Białystok

Codice postale: 15-703

Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 56 392,22 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 42 406,20 PLN

IVA esclusa

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 10

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 10

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

1.9.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 3

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Paul Hartmann Polska

Indirizzo postale: ul. Partyzancka 133/151

Città: Pabianice

Codice postale: 133/151

Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 70 288,15 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 32 887,80 PLN

IVA esclusa

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 11

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 11

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

26.8.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 1

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Konsorcjum firm: 1) Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Indirizzo postale: ul. Zwycięstwa 17A

Città: Białystok

Codice postale: 15-703

Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 30 358,80 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 24 486,25 PLN

IVA esclusa

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

**V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 12

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 12

**V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

26.8.2015

**V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 1

**V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Konsorcjum firm: 1) Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Indirizzo postale: ul. Zwycięstwa 17A

Città: Białystok

Codice postale: 15-703

Paese: Polonia

**V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 18 866,67 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 16 328 PLN

IVA esclusa

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

#### **V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

Lotto n.: 13

- Denominazione del lotto: Pakiet nr 13

#### **V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

26.8.2015

#### **V.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 1

#### **V.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Konsorcjum firm: 1) Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Indirizzo postale: ul. Zwycięstwa 17A

Città: Warszawa

Codice postale: 15-703

Paese: Polonia

#### **V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 107 015,74 PLN

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 91 138 PLN

Nel caso di un valore annuale o mensile:

Numero di anni: 1

#### **V.5. Informazioni sui subappalti**

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: no

### **Sezione VI: Altre informazioni**

---

#### **VI.1. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

#### **VI.2. Informazioni complementari**

Kryteria wyboru oferty:

a) dla pakietów nr 1-6, 8-10: cena 70 %, Jakość 30 %

b) dla pakietów nr 7, 11, 12, 13: cena 97 %, Czas dostawy częściowej 3 %.

#### **VI.3. Procedure di ricorso**

##### **VI.3.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: KIO

Indirizzo postale: ul. Postępu 17A

Città: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Polonia

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tel.: +48 224587700

Fax: +48 224587708

Indirizzo Internet: <http://www.uzp.gov.pl>

**Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

Denominazione ufficiale: jw

### **VI.3.2. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej

w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się

niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz

wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej

opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego

certyfikatu, przesyłając kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do

wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

5. Terminy wniesienia odwołania:

5.1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego

stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy

Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

5.2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych

warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii

Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.5.3.

Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 5.1 i 5.2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w

którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

5.4. Jeżeli Zamawiający nie przesłał opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia z uzasadnieniem;

2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający:

a) nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo

b) opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenie o udzieleniu zamówienia,

które nie

zawiera uzasadnienia udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki.

6. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania określają stosowne przepisy Działu VI ustawy Pzp.

7. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

8. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa

Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej,

przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

#### **VI.3.3. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: jak wyżej w pkt VI.3.1)

#### **VI.4. Data di spedizione del presente avviso**

18.9.2015